LEGISLATION - WETGEVING
L.
1 0 FEV. 1953
1
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. coordination

MTL,

L.3389/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 23 janvier 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 juin 1952 fixant le nombre des membres du Conseil national du travail et déterminant les modalités de leur présentation", a donné en sa séance du 27 janvier 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e Januari 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 Juni 1952 tot vaststelling van het aantal leden van de Nationale Arbeidsraad en bepaling van de modaliteiten van hun voordracht", heeft ter zitting van 27 Januari 1953 het volgend advies gegeven :

Dans la phrase liminaire de l'article 1er, il n'y a pas lieu de mentionner l'intitulé de l'arrêté royal du 24 juin 1952, cet intitulé se trouvant déjà énoncé au préambule du projet.

Pour des raisons de concordance générale, le Conseil d'Etat propose d'intervertir l'ordre des articles 2 et 3.

In de inleidende volzin van artikel 1 hoeft de titel van het koninklijk besluit van 24 Juni 1952 niet te worden overgenomen, vermits hij reeds in de inleiding van het ontwerp is aangehaald.

Met het oog op de algemene overeenstemming, stelt de Raad van State voor, de artikelen 2 en 3 van plaats te doen verwisselen.

MTL.

L.3389/1.
L.3390/1.

La chambre était composée de

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,

M.SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.